

31991R3925

31.12.1991

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 374/4

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 3925/91

ze dne 19. prosince 1991

o vyloučení kontroly a formalit u příručních a zapsaných zavazadel osob uskutečňujících lety a námořní cesty uvnitř Společenství

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100a této smlouvy,

Článek 1

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

1. S výhradou článků 3, 4 a 5 se neprovádějí kontroly ani formality u:

ve spolupráci s Evropským parlamentem ⁽²⁾,

— příručních a zapsaných zavazadel při letech uvnitř Společenství,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

— zavazadel osob uskutečňujících námořní cesty uvnitř Společenství.

vzhledem k tomu, že článek 8a Smlouvy stanoví, že vnitřní trh zahrne oblast bez vnitřních hranic s volným pohybem zejména zboží; že v této souvislosti mají přístavy a letiště zvláštní postavení, poněvadž by mohly tvořit současně vnější i vnitřní hranici; že uplatňování zásady svobody pohybu by nicméně mělo vyústit ve vyloučení kontroly příručních a zapsaných zavazadel osob uskutečňujících lety a námořní cesty uvnitř Společenství;

2. Toto nařízení se použije, aniž jsou dotčeny:

— kontroly bezpečnosti prováděné u zavazadel orgány členských států, přístavními nebo letištními orgány nebo dopravci,

— kontroly zaměřené na zákazy nebo omezení členských států za předpokladu, že jsou slučitelné se třemi Smlouvami zakládajícími Evropská společenství.

vzhledem k tomu, že let může zahrnovat několik postupných úseků, z nichž některé se uskuteční na území Společenství a jiné mimo ně; že u takových letů je nutno postupovat s ohledem na organizaci kontroly a mezinárodní konkurenci; že pro tyto zvláštní případy je nutno přijmout zvláštní ustanovení;

Článek 2

vzhledem k tomu, že námořní doprava může zahrnovat různé typy plavby; že pro určité zvláštní případy námořní dopravy je nutno přijmout zvláštní ustanovení;

Pro účely tohoto nařízení se:

1. „letišťem Společenství“ rozumí letiště situované na celním území Společenství;

vzhledem k tomu, že taková zvláštní ustanovení je nutno uplatnit bez ohledu na kontrolu bezpečnosti;

2. „mezinárodním letišťem Společenství“ rozumí jakékoli letiště, které je na základě oprávnění příslušných orgánů schváleno pro leteckou přepravu s třetími státy;

vzhledem k tomu, že členské státy však musí mít možnost přijmout zvláštní opatření slučitelná s právem Společenství při provádění zvláštní kontroly, aby se mimo jiné zabránilo trestnému jednání souvisejícímu zejména s terorizmem, drogami a přepravou uměleckých předmětů,

3. „lety uvnitř Společenství“ rozumí pohyb letadla mezi dvěma letišti Společenství bez mezipřistání a pokud letadlo nestartuje ani nepřistává na letišti mimo Společenství;

4. „přístavem Společenství“ rozumí jakýkoliv přístav situovaný na celním území Společenství;

5. „námořní cestou uvnitř Společenství“ rozumí pohyb mezi dvěma přístavy Společenství bez mezipřistání plavidla křižujícího pravidelně mezi dvěma nebo více určenými přístavy Společenství;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 212, 25.8.1990, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. C 106, 22.4.1991, s. 80 a

Úř. věst. C 326, 16. 12. 1991.

⁽³⁾ Úř. věst. C 60, 8.3.1991, s. 12.

6. „rekreačním plavidlem“ rozumí soukromý člun uvažovaný pro cesty, jejichž trasa závisí na přání uživatele;

7. „turistickým nebo obchodním letadlem“ rozumí soukromá letadla uvažovaná pro cesty, jejichž trasa závisí na přání uživatele.

Článek 3

Veškeré kontroly a formality:

1. příručních a zapsaných zavazadel osob uskutečňujících let letadlem přilétajícím z letiště v nečlenském státě, které po mezipřistání na letišti Společenství pokračuje na jiné letiště Společenství, se provádějí na tomto posledním letišti za podmínky, že se jedná o mezinárodní letiště Společenství;
2. příručních a zapsaných zavazadel osob uskutečňujících let letadlem, které přistává na letišti Společenství a poté pokračuje na letiště mimo Společenství, se provádějí na letišti odletu za předpokladu, že se jedná o mezinárodní letiště Společenství;
3. zavazadel osob používajících námořní dopravu stejným plavidlem a zahrnujícím postupné etapy s odplutím, mezipřistáním nebo místem určení v přístavu mimo Společenství se provádějí v přístavu, v němž se příslušná zavazadla nakládají nebo vykládají, podle okolností.

Článek 4

Všechny kontroly a formality zavazadel osob na palubě:

1. rekreačního plavidla se provádějí v kterémkoli výchozím nebo cílovém přístavu Společenství;
2. turistického nebo obchodního letadla se provádějí
 - na prvním letišti příletu, kterým musí být mezinárodní letiště Společenství pro lety přilétající z letiště mimo Společenství, z něhož letadlo po mezipřistání pokračuje na jiné letiště Společenství,
 - na posledním mezinárodním letišti Společenství pro lety přilétající z letiště Společenství, z něhož letadlo po mezipřistání pokračuje na letiště mimo Společenství.

Článek 5

S výjimkou zvláštních případů stanovených v souladu s postupy stanovenými v článku 8, veškeré kontroly a formality vztahující se na:

1. zapsaná zavazadla dopravená na letiště Společenství na palubě letadla, přilétajícího z letiště mimo Společenství, a překládaná na tomto letišti Společenství do jiného letadla pokračujícího v letu uvnitř Společenství, se provádějí na letišti příletu u letů uvnitř Společenství za předpokladu, že posledním letištem je mezinárodní letiště Společenství;
2. zapsaná zavazadla naložená na letišti Společenství do letadla pokračujícího v letu uvnitř Společenství letadlem, a překládaná na jiném letišti Společenství do letadla, jehož místem určení je letiště mimo Společenství, se provádějí na letišti odletu u letů uvnitř Společenství za předpokladu, že toto letiště je mezinárodním letištem Společenství;
3. zavazadla dopravená na letiště Společenství na palubě pravidelného nebo charterového letu z letiště mimo Společenství a překládaná na tomto letišti Společenství na turistické nebo obchodní letadlo pokračující v letu uvnitř Společenství se provádějí na letišti příletu pravidelných nebo charterových letů;
4. zavazadla naložená na letišti Společenství do turistického nebo obchodního letadla, které pokračuje v letu uvnitř Společenství, a překládaná na jiném letišti Společenství na pravidelný nebo charterový let, jehož cílem je letiště mimo Společenství, se provádějí na letišti odletu pravidelného nebo charterového letu.

Článek 6

1. Tímto se ustavuje Výbor pro leteckou a námořní přepravu zavazadel cestujících (dále jen „výbor“), složený z představitelů členských států za předsednictví představitele Komise.

2. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 7

Výbor je oprávněn zkoumat jakoukoli otázku vztahující se k uplatnění tohoto nařízení, která je mu předložena předsedou buď z jeho vlastní iniciativy, nebo na žádost představitele členského státu.

Článek 8

1. Ustanovení nezbytná pro uplatnění tohoto nařízení se přijmou v souladu s postupem stanoveným v odstavcích 2 a 3.

2. Zástupce Komise předloží výboru návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou

může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy.

Článek 9

3. a) Komise přijme zamýšlená opatření, jsou-li v souladu se stanoviskem výboru;
- b) pokud zamýšlená opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo pokud výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada se usnese kvalifikovanou většinou;
- c) jestliže po uplynutí tří měsíců od data předložení návrhu Radě tato nejedná, přijme navrhovaná opatření Komise.

1. Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. ledna 1993.

2. Rada do 1. října 1992 zhodnotí toto nařízení na základě zprávy Komise o dosaženém postupu v harmonizaci předpisů k dotvoření vnitřního trhu, které jsou nezbytné pro správné uplatnění tohoto nařízení, zejména těch ustanovení, která se vztahují ke zrušení omezení cestujících při přepravě uvnitř Společenství. Zpráva musí být doplněna případnými návrhy, o nichž rozhodne Rada kvalifikovanou většinou.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 19. prosince 1991.

Za Radu

předseda

P. DANKERT
